

# TICINO MUSICA

INTERNATIONAL MEETING OF YOUNG MUSICIANS  
INTERNATIONALE BEGEGNUNG JUNGER MUSIKER  
INCONTRO INTERNAZIONALE DI GIOVANI MUSICISTI

**Locarno - Ascona, 18. - 31. 7. 1999**

MASTERCLASSES - CONCERTS - OPERA - MUSIC EXHIBITIONS  
MEISTERKURSE - KONZERTE - OPER - MUSIKAUSSTELLUNGEN  
CORSI - CONCERTI - OPERA LIRICA - MOSTRE MUSICALI

*artistic director - künstlerischer Leiter - direttore artistico:*

**JANOS MESZAROS**

Applications and information  
Anmeldungen und Informationen  
Iscrizioni e informazioni

TICINO MUSICA c/o Residenza Al Parco  
Via S. Gottardo 8 - 6600 Muralto-Locarno (Switzerland)  
Tel. +41(91) 980 09 70 - Fax +41(91) 980 09 71  
<http://www.ticinomusica.com>



## TICINO MUSICA

*TICINO MUSICA is a workshop offering young musicians from all over the world an opportunity to widen their cultural horizons and expand their artistic experience as a preparation for their professional life, through study and performance together with internationally renowned musicians and teachers.*

\*\*\*

*TICINO MUSICA ist eine Begegnungsstätte für junge Musiker aus aller Welt, die durch die künstlerische Arbeit mit international anerkannten Dozenten ihren kulturellen Horizont erweitern und ihr musikalisches Erleben vertiefen und so eine Grundlage für einen erfolgreichen Weg ins Berufsleben schaffen.*

\*\*\*

*TICINO MUSICA è un incontro per giovani musicisti provenienti da diversi paesi, che, attraverso lo studio e la pratica con artisti di fama internazionale, possono ampliare i loro orizzonti culturali e approfondire l'esperienza artistica, come preparazione alla loro vita professionale.*

## HONORARY COMMITTEE

EHRENKOMITEE - COMITATO D'ONORE

**on. Dick Marty**

Presidente di Svizzera Turismo

**on. Giuseppe Buffi**

Direttore del Dipartimento Istruzione e Cultura del Canton Ticino

**on. Marco Balerna**

Sindaco di Locarno

**on. Aldo Rampazzi**

Sindaco di Ascona

**on. Fabio Pedrazzini**

Capo Dicastero Cultura Locarno \*)

**on. Gianfrancesco Beltrami**

Capo Dicastero Finanze e Turismo Ascona \*)

**on. Enrico Broggin**

Sindaco di Losone

**on. Michele Gilardi**

Sindaco di Muralto

**sig. Fabio Mazzoni**

Presidente Consiglio di amministrazione Ente Turistico Lago Maggiore

**sig. Pierre Borgeaud**

Stiftung Pro Harmonia Mundi - Svizzera

**avv. Efrem Beretta**

Fondazione Casinò di Locarno per la cultura

**mo. Carlo Piccardi**

Direttore di Rete 2 RSI

**mo. Armin Brenner**

Direttore del Conservatorio della Svizzera Italiana

**mons. Giacomo Grampa**

Rettore del Collegio Papiro - Ascona

\*) Membro del Consiglio di amministrazione Ente Turistico Lago Maggiore

## ORGANIZATION COMMITTEE

ORGANISATIONSKOMITEE - COMITATO ORGANIZZATIVO

**Luigi Frasa**

Direttore

**Alessia Albertini**

Segretaria

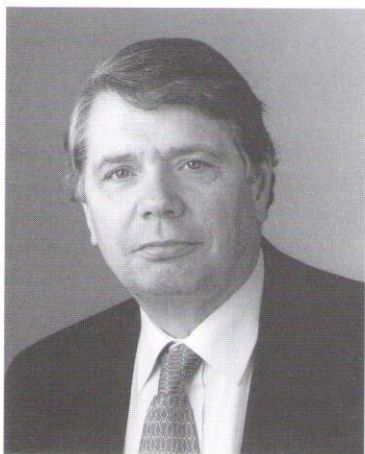
**Giovanni Beretta**

**Giancarlo Bertelli**

**Fernando Brunner**

**Michele Schandroch**

## IL SALUTO DELL'ON.LE BUFFI



Ticino Musica brings together young musicians who wish to learn and famous established musicians who are willing to teach them. It is a praiseworthy initiative with far-reaching cultural significance. These young students have the unique opportunity to be taught by great musicians whose valuable knowledge is transmitted and in turn put into practise. Ticino Musica is a fusion of

mature artistry and nascent talent. Dedicated study and the development of a natural gift combine, over time, to bring a universal language such as music to its highest peaks of expression.

Young people who have chosen to dedicate themselves to music have an arduous road to travel, not without sacrifice and disappointment, as are all roads which lead to excellence. It is therefore my hope that you will appreciate their courage and devotion to an art which touches the minds and souls of everyone.

I would like to congratulate the organizers of this event for such an admirable and culturally valuable initiative. I wish our guests a pleasant and rewarding stay.

*Giuseppe Buffi*

Director, Department of Education and Culture

\*\*\*

Ticino Musica ist eine Begegnung junger Musiker, die lernen wollen, und berühmter Musiker, die ihre Kenntnisse zur Verfügung stellen. Es ist eine lobenswerte Initiative mit einer grossen kulturellen Bedeutung.

Die jungen Gäste haben diese einzigartige und wertvolle Möglichkeit, von grossen Musikern geführt zu werden. Diejenige, die wissen, teilen den jungen Leuten ihre Kenntnisse mit; diejenige, die bekommen, werden das, was sie gelernt haben, in die Praxis umsetzen.

Ticino Musica ist eine Begegnung zwischen der künstlerischen Reife der Dozenten und dem Talent der jungen Leute. Ein Talent, das mit den Jahren, mit diszipliniertem Studium, der Entwicklung der natürlichen Begabung, zu den höchsten Gipfeln einer universellen Sprache wie die der Musik geführt werden kann.

Die jungen Leute, die ihr Leben der Musik widmen wollen, müssen einen Weg voller Schwierigkeiten gehen, wie all die Wege, die zur höchsten Meisterschaft führen. Sie werden sich dafür aufopfern müssen.

Wir alle sollten diesen Mut und diese Hingabe für eine Kunst anerkennen, die im Geist, im Gedanken und in den Gefühlen jedes Volkes vorhanden ist.

Den Veranstaltern dieses kulturell und menschlich so wertvollen Ereignisses möchte ich zu dieser Initiative ehrlich gratulieren. All unseren Gästen wünsche ich einen fruchtbaren und angenehmen Aufenthalt.

*Giuseppe Buffi*

Direktor des Bildungs- und Kulturdepartement

\*\*\*

Ticino Musica è un incontro tra giovani musicisti che vogliono imparare, e musicisti di consolidata fama che si mettono a disposizione per insegnare. È un'iniziativa lodevole, di grande significato culturale. Essa offre ai giovani ospiti l'opportunità unica e preziosa di essere guidati da grandi musicisti. Chi sa, trasmette ai giovani la conoscenza; chi riceve, metterà a frutto quanto avrà imparato.

Ticino Musica è un punto d'incontro tra la maturità artistica dei maestri e il talento dei giovani. Un talento che, con il passare degli anni, lo studio severo e l'affinamento di doti naturali, può portare alle alte vette di un linguaggio universale qual è la musica.

I giovani che si dedicano alla musica come scelta di vita affrontano una strada irta di difficoltà. Lo sono tutte quelle che portano all'eccellenza. I sacrifici a essi richiesti sono moltissimi. Il mio invito è di apprezzarne il coraggio e la devozione a un'arte che è nello spirito, nel pensiero e nei sentimenti d'ogni popolo.

Agli organizzatori di queste giornate va il plauso sincero per un'iniziativa di indiscusso valore culturale e civile. A tutti i nostri ospiti, l'augurio di un fecondo e piacevole soggiorno.

*Giuseppe Buffi*

direttore del Dipartimento dell'istruzione e della cultura

## WELCOME AND THANK YOU

Our sincere thanks to all collaborators and supporters of this third edition of TICINO MUSICA: authorities, companies and associations, public and private sponsors. Welcome and good work to all guests, musicians, teachers and students, coming from all over the world. We wish to our audience to have a nice time and a pleasant stay in the Locarnese.



## WILLKOMMEN UND DANKE

Herzlichen Dank an alle Mitarbeiter und Unterstützer dieser dritten Edition von TICINO MUSICA: Behörden, Unternehmen und Vereine, öffentliche und private Sponsoren. Wir heissen alle Gäste, Musiker, Dozenten und Studenten aus der ganzen Welt herzlich willkommen und wünschen ihnen eine gute Arbeit. Dem Publikum wünschen wir viel Vergnügen und einen angenehmen Aufenthalt im Locarnese.



## BENVENUTI E GRAZIE

un sentito ringraziamento ai collaboratori e a tutti i sostenitori di questa terza edizione di TICINO MUSICA: autorità, enti e associazioni, sponsor pubblici e privati. un saluto di benvenuto e un augurio di buon lavoro a tutti gli ospiti, musicisti, insegnanti e studenti, provenienti da vari punti del mondo. Al nostro pubblico auguriamo un cordiale buon divertimento e un piacevole soggiorno nel Locarnese.



## ARTISTIC DIRECTOR

JANOS MESZAROS

Janos Meszaros studied music at the Conservatory and Music Academy in Prague, where he received diplomas in bassoon, singing and composition, and later in conducting with Karel Ancerl, Fritz Rieger und Joseph Keilberth. He has had an international solo and chamber music career lasting for more than 30 years. From 1960 to 1985, he collaborated with the most important soloists and conductors. Currently, his main activity is conducting, and a large part of his time is dedicated to the professional education of young musicians. He has made several recordings for the radio, Suprafon, Decca and Musikszene Schweiz.



\*\*\*

Janos Meszaros studierte am Konservatorium und an der Musikhochschule in Prag. Er diplomierte als Fagottist, Sänger, Komponist und Dirigent. Seine Dirigentenausbildung erhielt er bei Karel Ancerl, Fritz Rieger und Joseph Keilberth. Er entschied sich für eine solistische und kammermusikalische Tätigkeit. Über 30 Jahre verbrachte er in einer internationalen Konzerttätigkeit. Er arbeitete regelmässig mit den besten Solisten und Dirigenten der sechziger bis achtziger Jahren. Ausgerüstet mit diesem reichen Erfahrungsschatz trat er schliesslich als Dirigent vor das Orchester. Einen grossen Teil seines künstlerischen Wirkens hat er der professionellen Erziehung junger Musiker gewidmet. Aufnahmen für das Radio, Suprafon, Decca und Musikszene Schweiz.

\*\*\*

Diplomato in fagotto, canto e composizione presso il Conservatorio e l'Accademia superiore di musica di Praga, e in direzione d'orchestra sotto la guida di Karel Ancerl, Fritz Rieger e Joseph Keilberth. Ha intrapreso la carriera di solista, esercitando per oltre 30 anni un'attività concertistica internazionale. Dal 1960 al 1985, ha collaborato regolarmente con i più importanti solisti e direttori d'orchestra. Attualmente si dedica alla direzione d'orchestra. Da molti anni si interessa dell'educazione professionale di giovani musicisti. Ha al suo attivo registrazioni radiofoniche e discografiche con Suprafon, Decca e Musikszene Schweiz.

## SECRETARIAT

SEKRETARIAT - SEGRETERIA

**ALESSIA ALBERTINI**

From July 15 to August 1 the secretary's office will move to the:

Das Sekretariat wird sich vom 15. Juli bis 1. August im:

Dal 15 luglio al 1 agosto la Segreteria si trasferirà presso il:

**Collegio Papio (Ascona):**

Tel. +41/91/743 09 78 - Fax +41/91/743 09 85

# CONCERT CALENDER

KONZERTKALENDER - CALENDARIO DEI CONCERTI

Domenica 18.07 ore 21.00

## CONCERTO DI APERTURA DEL FESTIVAL

*Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

**Josef Hala** - pianoforte

**Josef Suk e Valery Gradov** - violino

**Hariolf Schlichtig** - viola

**Johannes Goritzki** - violoncello

Musiche di: Josef Suk e Antonin Dvorak

Lunedì 19.07 ore 21.00

## RECITAL PER VIOLONCELLO E PIANOFORTE

*Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

**Johannes Goritzki** - violoncello

**Hannelott Weigelt** - pianoforte

Musiche di: Zoltan Kodaly, Sandor Veress e Johannes Brahms

Martedì 20.07 ore 21.00

## CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA

*Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

### TRIO TSCHOPP

**Sibylle Tschopp** - violine

**Mirjam Tschopp** - violine e viola

**Isabel Tschopp** - pianoforte

Musiche di: Paul Juon, Carl Philipp Emanuel Bach,  
Bohuslav Martinu e Ludwig Thuille

Mercoledì 21.07 ore 21.00

## RECITAL PER VIOLINO E PIANOFORTE

*Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

**Josef Suk** - violino

**Josef Hala** - pianoforte

Musiche di Antonin Dvorak

Giovedì 22. 07 ore 21.00

## CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA

*Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

**Susan Milan** - flauto

**Véronique Ngo Sach-Hien** - pianoforte

**Gabor Meszaros** - fagotto

Musiche di: Robert Muczynski, Jean Sichter, Jindrich Feld,  
Claude Debussy e Ludwig van Beethoven



Venerdì 23.07 ore 21.00

## CONCERTO SINFONICO

Chiesa S. Francesco, Locarno

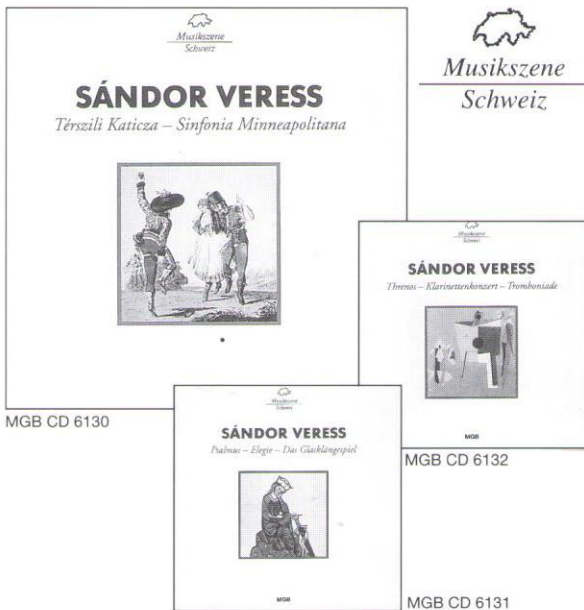
con presentazione della trilogia di CD  
dedicata alle musiche di **SÁNDOR VERESS**  
(una nuova produzione di MUSIKSZENE SCHWEIZ).

**North Hungarian Symphony Orchestra**

Solisti: **Claudio Danuser** - baritono,

Duo pianistico: **Adrienne Soós e Ivo Haag**

Direttore: **Janos Meszaros**



### SWISS MUSIC SCENE

Swiss Music Scene is a programme of the Federation of Migros Cooperatives to feature Swiss music life in all its variety and contrasts. *Obtainable at MGB "Musikszene Schweiz", Postfach, 8031 Zürich, Fax +41 (0)1 277 23 35*

### MUSIKSZENE SCHWEIZ

Musikszene Schweiz ist ein Programm des Migros-Genossenschafts-Bundes zur Förderung des schweizerischen Musiklebens in seine Vielfalt und Gegensätzlichkeit. *Zu beziehen bei MGB "Musikszene Schweiz", Postfach, 8031 Zürich, Fax +41 (0)1 277 23 35*

### SCENA MUSICALE SVIZZERA

Scena musicale svizzera è un programma della Federazione delle cooperative Migros per la promozione della vita musicale in Svizzera, nella sua molteplicità e diversità. *Ottenibile presso MGB "Musikszene Schweiz", Postfach, 8031 Zurigo, Fax +41 (0)1 277 23 35*

Sabato 24.07 ore 21.00

**CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA**

*Chiesa San Vittore, Muralto*

**Ingo Goritzki** - oboe

**Vojtech Spurny** - clavicembalo

**Johannes Goritzki** - violoncello (basso continuo)

Musiche di: Johann Sebastian Bach, Isang Yun e Luciano Berio

Sabato 24.07 ore 21.00

**CONCERTO LIRICO**

*Chiesa evangelica, Ascona*

Dedicato ai partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

Programma da definire

Sabato 24.07 ore 21.00

**CONCERTO SINFONICO**

*Locarno - luogo da definire*

Solisti: **Giovani maestri**

partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

Ensemble Ticino Musica

Direttore: **Janos Meszaros**

Domenica 25.07

**MESSA CON MUSICA SACRA**

*ore 11.00 Chiesa di San Francesco, Locarno*

*ore 11.00 Santuario Madonna del Sasso, Orselina*

*ore 11.15 Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

Domenica 25. 07 ore 17.30

**I GIOVANI MAESTRI SI PRESENTANO**

*Palazzo dei Congressi, Muralto*

Concerto dei partecipanti al corso di pianoforte tenuto dal

Prof. **Paul Badura-Skoda**

Domenica 25.07 ore 21.00

**RECITAL PER VIOLINO SOLO**

*Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

Solista: **Valery Gradov**

Musiche di: Johann Sebastian Bach

Lunedì 26.07 ore 17.30

**CONCERTO IN MEMORIA DEL COMPOSITORE SVIZZERO  
ALBERT JEAN MOESCHINGER (1897-1985)**

*Chiesa Evangelica, Ascona*

In occasione di un'esposizione di documenti sulla sua vita e le sue opere, si rende omaggio a questo compositore che visse e svolse la sua attività ad Ascona per vent'anni.

Mercoledì 26. 07 ore 21.00

**RECITAL PER VIOLINO E PIANOFORTE**

*Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

**György Pauk** - violino

**Stephen Gutman** - pianoforte

Musiche di: Franz Schubert, Ludwig van Beethoven  
e Claude Debussy

Lunedì 26.07 ore 21.00

**RECITAL PER PIANOFORTE**

*Palazzo dei Congressi, Muralto*

Solista: **Oxana Yablonskaya**

Musiche di: Benedetto Marcello, Ludwig van Beethoven  
e Franz Liszt

Martedì 27.07 ore 17.30 e ore 21.00

**APPUNTAMENTO MUSICALE A LOSONE**

*Sala Multiuso, Losone*

I giovani maestri si presentano  
partecipanti a tutti i corsi di alto perfezionamento

Martedì 27.07 ore 21.00

**LE RARITÀ DELLA SCENA CONCERTISTICA**

*Cortile del Castello Visconteo, Locarno*

Concerto per trombone, tuba e pianoforte

**Jonas Bylund** - trombone

**Knut Riser** - tuba

**Peter Langehain e Stefania Orselli** - pianoforte

Musiche di: David Uber, Guy Joseph Ropartz,  
Fredrik Högberg, Henri Dutilleux, Carl M. von Weber,  
Erland von Koch, Edward Gregson e Frank Martin

Martedì 27.07 ore 21.30

**RECITAL PER VIOLINO SOLO**

*Santuario della Madonna del Sasso, Orselina*

**Kaoru Minamiguchi** - violino (Classe di Valery Gradov)

Le sonate per violino solo di E. Isaye

Mercoledì 28.07 ore 21.00

**CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA**

*Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

**Hariof Schlichtig** - viola

**Yumi Sekiya** - pianoforte

Musiche di: Felix Mendelssohn Bartholdy, Paul Hindemith  
e Johannes Brahms

Giovedì 29. 07 ore 21.00

### **CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA**

*Chiesa del Collegio Papio, Ascona*

**Zsuzsanna Sirokay** - pianoforte

**François Benda** - clarinetto

**Ingo Goritzki** - oboe

**Gabor Meszaros** - fagotto

**Frank Lloyd** - corno

**ensemble Ticino Musica**

Musiche di: Johannes Brahms e Ludwig van Beethoven

Venerdì 30.07 ore 21.45

### **CONCERTO DI CHIUSURA DEL FESTIVAL**

*Piazza Elvezia, Ascona*

Solisti: **Giovani maestri**,

partecipanti ai corsi di alto perfezionamento

**Ensemble „TICINO MUSICA„**, diretto dal Mo. **Janos Meszaros**

Sabato 31. 07 ore 11.30

### **APPUNTAMENTO MUSICALE PER ADDIO 1999 E ARRIVEDERCI A TICINO MUSICA 2000**

*Cortile interno del Collegio Papio, Ascona*

Aperitivo con un piccolo concerto offerto da Ticino Musica per congedarsi dai partecipanti ai corsi di alto perfezionamento, insieme ai docenti e a tutti i collaboratori, con le autorità delle città di Ascona e Locarno, del Cantone, le Fondazioni, gli Sponsor ed il pubblico.

## **VALLEMAGGIA CONCERTS**

*KONZERTE IM MAGGIATAL - CONCERTI IN VALLEMAGGIA*

### **„Young musicians performing“**

Classical music concerts by the Festival TICINO MUSICA

### **„Junge Musiker stellen sich vor“**

Konzerte klassischer Musik vom Festival TICINO MUSICA

### **„I giovani interpreti si presentano“**

Concerti di musica classica del Festival TICINO MUSICA

Venerdì 23. 07. - ore 20.30

**CEVIO**

**Chiesa Parrocchiale**

Sabato 24. 07. - ore 20.30

**SONLERTO (Val Bavona)**

**Piazzetta**

Domenica 25. 07. - ore 20.30

**SOMEIO**

**Chiesa Parrocchiale**

Lunedì 26. 07. - ore 20.30

**LODANO**

**Davanti al Municipio**

Martedì 27. 07. - ore 20.30

**AURIGENO**

**Chiesa Parrocchiale**

Mercoledì 28. 07. - ore 20.30

**MAGGIA**

**Chiesa S. Maria delle Grazie**

Giovedì 29. 07. - ore 20.30

**AVEGNO**

**Chiesa Parrocchiale**

## MUSIC EXHIBITIONS

MUSIKAUSSTELLUNGEN - MOSTRE MUSICALI

*The musical exhibitions are located  
in the different didactic centres of the Festival.*

*Die Musikausstellungen sind auf die verschiedenen  
didaktischen Zentren des Festivals verteilt.*

*Le mostre musicali sono inserite  
nei diversi centri didattici del Festival.*

### **Music editions / Musikverlage / Edizioni musicali:**

in the shop / in den Räumen des Geschäfts  
nei locali del negozio

**SOLDINI MUSICA**  
via Muraccio, Locarno  
**20-30. 07.**

Monday/Montag/Lunedì-Friday/Freitag/Venerdì:  
9.00-12.00/13.30-18.30

Saturday/Samstag/Sabato:  
9.00-12.00/13.00-17.00

### **Strings / Streicher / Archi:**

the instruments made by the participants of the violin making  
masterclass will be exhibited at the Collegio Papio Ascona  
**from 26 to 30 Juli from 4 p.m. to 6 p.m.;**

die Instrumente von den Teilnehmern des  
Geigenbaumeisterkurses werden im Collegio Papio in Ascona  
**vom 26. zum 30. July von 16 Uhr bis 18 Uhr ausgestellt;**

gli strumenti dei partecipanti al corso di alto perfezionamento  
di liuteria verranno presentati presso il Collegio Papio di Ascona  
**dal 26 al 30 luglio dalle ore 16 alle ore 18.**

**Woodwinds and a repair laboratory**  
**Holzbläser mit einer Reparaturwerkstatt**  
**Fiati con un laboratorio per riparazioni:**

**MUSIKHAUS GURTNER - Meilen**  
Collegio Papio, Ascona  
**20/24 .07.**

10.00-12.00/15.00-17.00

# TEACHERS TICINO MUSICA 1999

DOZENTEN TICINO MUSICA 1999

DOCENTI TICINO MUSICA 1999



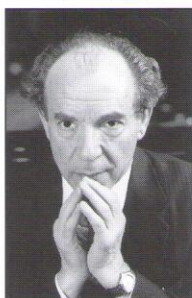
Hilde Zadek



Tamar Rachum



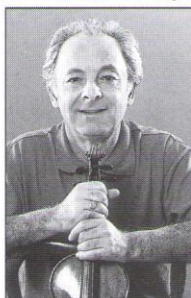
Oxana Yablonskaya



Paul Badura-Skoda



Valery Gradow



György Pauk



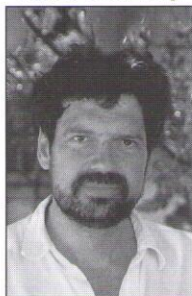
Hariolf Schlichtig



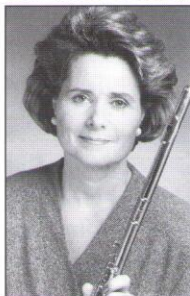
Johannes Goritzky



Ludwig Streicher



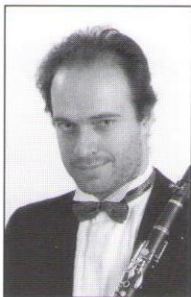
Peter Erben



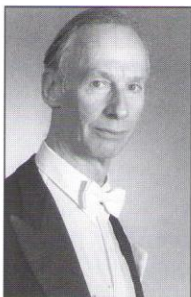
Susan Milan



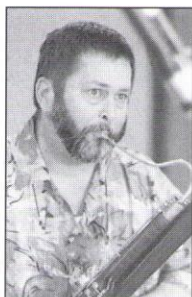
Ingo Goritzki



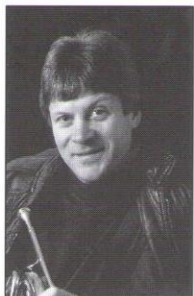
François Benda



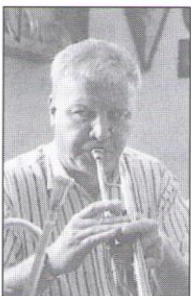
William Waterhouse



Janos Meszaros



Frank Lloyd



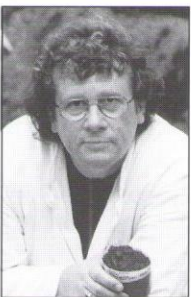
Bo Nilsson



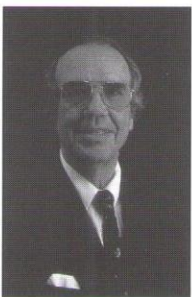
Jonas Bylund



Knut Riser



Michael Barolsky



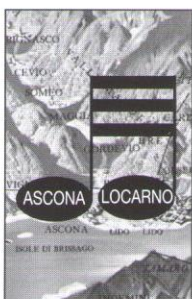
Hans-Georg Daehn



Zsuzsanna Sirokay



Gabor Meszaros



# MASTERCLASSES

MEISTERKURSE - CORSI DI ALTO PERFEZIONAMENTO

Voice - *Gesang - Canto*  
Assistant

**Hilde Zadek**  
Peter Nelson

Voice - *Gesang - Canto*  
Assistant

**Tamar Rachum**  
Tania Kopilev

\*\*\*

Piano - *Klavier - Pianoforte*

**Oxana Yablonskaya**

Piano - *Klavier - Pianoforte*

**Paul Badura-Skoda**

\*\*\*

Violin - *Violine - Violino*  
Assistant

**Valery Gradov**  
Ada Gradov

Violin - *Violine - Violino*  
Assistant

**György Pauk**  
Stephen Gutman

Viola  
Assistant

**Hariolf Schlichtig**  
Yumi Sekiya

Violoncello  
Assistant

**Johannes Goritzki**  
Hannelott Weigelt

Double Bass - *Kontrabass*  
*Contrabbasso*  
Assistant

**Ludwig Streicher**  
Astrid Spitznagel

Violin Making  
*Geigenbau - Liuteria*

**Peter Erben**

\*\*\*

Flute - *Flöte - Flauto*  
Assistant

**Susan Milan**  
Véronique Ngo Sach-Hien

Oboe  
Assistant

**Ingo Goritzki**  
Christoph Winker



Clarinet - *Klarinette*

*Clarinetto*

Assistant

**François Benda**

Thomas Thüring

Bassoon - *Fagott* - *Fagotto*

**William Waterhouse**

19-24.07.99

**Janos Meszaros**

26-31-07.99

Assistant

Luca De Gregorio

\*\*\*

Horn - *Corno*

Assistant

**Frank Lloyd**

Vojtech Spurny

Trumpet - *Trompete* - *Tromba*

Assistant

**Bo Nilsson**

Isolda Suslak-Lindberg

Trombone - *Posaune*

Assistant

**Jonas Bylund**

Peter Langehain

Tuba

Assistant

**Knut Riser**

Stefania Orselli

\*\*\*

Composition - *Komposition*

*Composizione*

**Michael Barolsky**

Music Recording

*Aufnahmetechnik*

*Tecnica di registrazione*

**Hans-Georg Daehn**

# CHAMBER MUSIC

KAMMERMUSIK - MUSICA DA CAMERA

20. 7. - 30. 7. 1999

Chamber music for strings

*Streicherkammermusik - Musica da camera per archi*

**Valery Gradov**

**György Pauk**

\*\*\*

Piano chamber music

*Klavierkammermusik - Musica da camera con pianoforte*

**Zsuzsanna Sirokay**

\*\*\*

Chamber music for woodwinds and mixed ensembles

*Kammermusik für Bläser und gemischte Formationen*

*Musica da camera per fiati e formazioni miste*

**Susan Milan**

**François Benda**

**Gabor Meszaros**

\*\*\*

Chamber music for brass

*Blechbläserensemble - Musica da camera per ottoni*

**Frank Lloyd**

**Bo Nilsson**

**Jonas Bylund**

**Knut Riser**

\*\*\*

Wind ensembles and orchestra

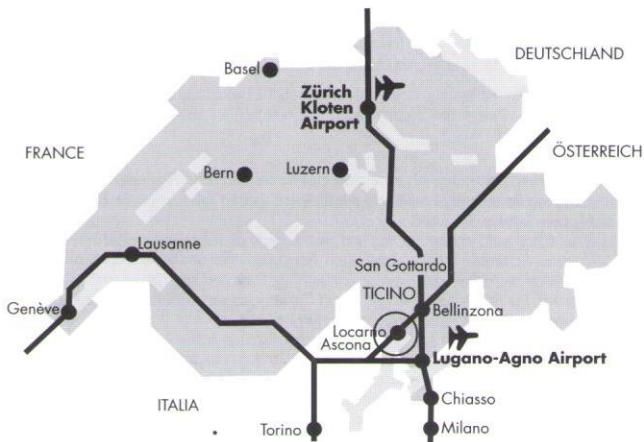
*Bläserensembles und Orchester*

*Ensembles di fiati e orchestra*

**Janos Meszaros**

# HOW TO REACH LOCARNO AND ASCONA

WIE MAN LOCARNO UND ASCONA ERREICHEN KANN  
COME RAGGIUNGERE LOCARNO E ASCONA



## SEMINARS

### SEMINARE - SEMINARI

**Seminar fee / Seminargebühr / Quota di frequenza:**

For participants in TICINO MUSICA masterclasses  
Für Teilnehmer an TICINO MUSICA Meisterkursen  
Per i partecipanti ai corsi di TICINO MUSICA:

CHF 60.-

For other participants / Für andere Teilnehmer / Per altri partecipanti:

CHF 100.-

## DISCOGRAPHY

### DISCOGRAPHIE - DISCOGRAFIA

1. The history until today.
2. The compact disc as promotion of musicians
  1. Die Geschichte bis heute.
  2. Die CD als Werbemedium für Musiker.
1. La storia fin ai giorni nostri.
2. Il compact disc come mezzo di promozione per musicisti.

Domenica 25.7 dalle 15.00 alle 18.00  
Collegio Papio, Aula Magna, Ascona

**Lecturer - Referent - Relatore:**  
**dott. DANILO PREFUMO**

## FOR WOODWINDS

### FÜR BLÄSER - PER FIATI

#### **Care and maintenance of wood wind instruments.**

The handling of an instrument, in order to bring it to the best mechanical and acoustic level.

To adapt the instrument to each single musician.

To inform about the works on the instrument which musicians can do on their own.

Suggestions when buying a new instrument.

#### **Pflege und Instandhaltung der Blasinstrumente.**

Instrumente so bearbeiten, dass sie mechanisch und akustisch auf dem bestmöglichen Stand kommen.

Instrumente dem Musiker individuell anpassen.

Informieren über Arbeiten, welche vom Musiker selber ausgeführt werden können.

Beratung beim Kauf neuer Instrumente.

#### **Manutenzione e cura degli strumenti a fiato.**

Trattare gli strumenti per portarli al miglior livello meccanico e acustico possibile.

Adattare lo strumento al singolo musicista.

Informare in merito ai lavori che possono essere svolti dal musicista.

Consigli per l'acquisto di nuovi strumenti.

Sabato 24.7 dalle 15.00 alle 18.00  
Collegio Papio, Aula Magna, Ascona

**Lecturer - Referent - Relatore:**  
**CHRISTOPH GURTNER**

## FOR STRINGS

### FÜR STREICHER - PER ARCHI

How to handle a string instrument.  
Care and maintenance of string instruments.

Der Umgang mit dem eigenen Streichinstrument.  
Pflege und Instandhaltung von Instrument und Bogen.

Come trattare il proprio strumento ad arco.  
Manutenzione e cura dello strumento e dell'arco.

Venerdì 30.7 dalle 15.00 alle 18.00  
Collegio Papio, Aula Magna, Ascona

**Lecturer - Referent - Relatore:**  
**JÜRGEN VON STIETENCRON**

## LECTURERS

### REFERENTEN - RELATORI

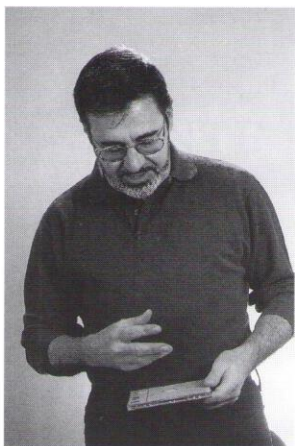


### JÜRGEN VON STIETENCRON (Seminar for strings)

Jürgen von Stietencron was born in Ascona (Switzerland) and studied at the Violin Making School in Mittenwald under Leo Aschauer. Since 1957, he has been violin maker in Konstanz. He has been jury member at national and international competitions, e.g. the Triennale in Cremona. His work is internationally renowned as are his translations of texts on this subject and his studies about varnishing.

Geboren in Ascona (Schweiz), studierte er an der Geigenbauschule in Mittenwald unter Direktor Leo Aschauer. Seit 1957 ist er selbstständiger Meister in Konstanz. Mitglied verschiedener nationaler und internationaler Jurys, zuletzt bei der Triennale in Cremona. Seine Werkstatt besitzt internationalen Ruf, aber auch durch seine theoretischen Arbeiten über den Geigenbau, seine Übersetzungen von Fachliteratur, sowie seine Lackforschungen ist er bekannt geworden.

Nato ad Ascona (Svizzera), ha studiato alla Scuola di liuteria di Mittenwald sotto la guida di Leo Aschauer. Dal 1957 esercita l'attività di liutaio a Costanza. Membro di varie giurie nazionali e internazionali, tra cui la Triennale di Cremona, il suo lavoro ha rinomanza internazionale, come pure le sue traduzioni di testi di liuteria e i suoi studi sulla laccatura.



**DANILO PREFUMO**  
(Seminar for discography)

Daniilo Prefumo was born in Genoa in 1953. In 1977 he obtained a university degree in philosophy, simultaneously pursuing his interest in music and musicology. In 1976 he started working with the Italian radio network RAI RadioTre, and since then he has collaborated on numerous radio programmes; including the Italian Swiss Radio and the most important Italian music institutions.

As a musicologist, he has published essays in *Rivista Musicale Italiana*, *Chigiana* and *Il Fronimo*. In 1982, in collaboration with Alberto Cantù, he published the book «Le opere di

Paganini», and in 1992 «Invito all'ascolto di Franz Schubert», edited by Mursia. Between 1987 and 1995 he worked as A&R manager at the record company Nuova Era. Since 1996 he has occupied the same position at Dynamic's, contributing to the CD publication of many important world première recordings of 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> century Italian composers. In 1997 he founded the «Istituto Discografico Italiano», of which he is also General Manager. Currently he collaborates with the music magazines «Opéra International», «CD Classica» and «Orfeo».

Geboren in Genua (Italien) 1953, promovierte er zum Doktor der Philosophie und er studierte Musik und Musikologie. 1976 begann er seine Mitarbeit mit dem italienischen Staatsradio RAI RadioTre. Seitdem hat er zahlreiche Sendungszyklen besorgt, er hat auch mit dem Radio der Italienischen Schweiz und mit den bedeutendsten italienischen Musikinstitutionen gearbeitet. Als Musikologe hat er Essays in der *Rivista Musicale Italiana*, *Chigiana* und *Il Fronino* veröffentlicht. 1982 hat er, in Zusammenarbeit mit Alberto Cantù, das Buch «Le opere di Paganini» und 1992 «Invito all'ascolto di Franz Schubert» bei Mursia veröffentlicht. 1987-1995 war er künstlerischer Leiter des Schallplattenlabels Nuova Era, und seit 1996 der Firma Dynamic, für die er die Veröffentlichung von vielen wichtigen unveröffentlichten Werke italienischer Komponisten des 18. und 19. Jahrhunderts auf CD besorgt hat. 1997 hat er den Istituto Discografico Italiano gegründet und hat dessen künstlerische Leitung aufgenommen. Zur Zeit ist er Mitarbeiter der Zeitschriften *Opéra International*, *CD Classica* und *Orfeo*.

Nato a Genova nel 1953, si è laureato in filosofia ed ha compiuto studi musicali e musicologici. Ha iniziato a collaborare con RAI-RadioTre nel 1976 e da allora ha curato numerosi cicli di trasmissioni, collaborando anche con la Radio della Svizzera Italiana e con i più importanti enti musicali italiani. Come musicologo, ha pubblicato saggi sulla *Rivista Musicale Italiana*, *Chigiana* e *Il Fronimo*. Nel 1982, in collaborazione con Alberto Cantù, ha pubblicato il volume «Le opere di Paganini», mentre del 1992 è l'«Invito all'ascolto di Franz Schubert», edito da Mursia. Dal 1987 al 1995 è stato direttore artistico della casa discografica Nuova Era, passando poi nel 1996 con lo stesso incarico alla casa discografica Dynamic, per la quale ha curato la pubblicazione su CD di numerose ed importanti opere inedite di autori italiani del 18° e 19° secolo. Nel 1997 ha fondato l'Istituto Discografico Italiano, di cui è anche direttore artistico. Attualmente è collaboratore delle riviste *Opéra International*, *CD Classica* e *Orfeo*.



 **CHRISTOPH GURTNER (Seminar for woodwinds)**

Christoph Gurtner studied with Karl Burri in Bern. Then he specialized in France at Selmer, Buffet and Lorée, in England at Albert Cooper and Flutemakers Guild, in the USA at Fox. He participated at the creation of new ateliers in Paris and Los Angeles. From 1980 to 1990 he was director of the School for instrument builders in Zimmerwald. In 1993 he opened his own music shop for wind instruments (Musikhaus Gurtner) in Meilen (Zurich).

Berufslehre bei Karl Burri, Bern. Aufenthalte zur Weiterbildung in Frankreich bei Selmer, Buffet, Lorée, in England bei Albert Cooper, Flutemakers Guild, in den USA bei Fox. Aufbau neuer Ateliers in Paris und Los Angeles. Von 1980-1993 Leiter der Instrumentenmacher-Schule Zimmerwald. Seit 1993 eigenes Spezialgeschäft für Blasinstrumente (Musikhaus Gurtner) in Meilen (Zürich).



Ha studiato con Karl Burri a Berna, si è specializzato poi in Francia presso Selmer, Buffet e Lorée, in Inghilterra presso Albert Cooper e Flutemakers Guild, e negli Stati Uniti presso Fox. Ha collaborato alla costituzione di nuovi atelier a Parigi e Los Angeles. Dal 1980 al 1993 è stato direttore della Scuola di costruttori di strumenti di Zimmerwald. Nel 1993 ha fondato un proprio negozio specializzato in strumenti a fiato (Musikhaus Gurtner) a Meilen (Zurigo).

Ascona e Losone  
Brissago e Ronco  
Locarno e Valli

## ENTE TURISTICO LAGO MAGGIORE

Via Luini 3  
6601 Locarno

Tel. 091/751 03 33

Fax 091/751 90 70

Lago Maggiore Direct: 091/791 00 91

e-mail: [locarno@ticino.com](mailto:locarno@ticino.com)

<http://www.lagomaggiore.org>



**Official Carrier**



## VALLEMAGGIA TURISMO

ENTE TURISTICO  
DI VALLEMAGGIA

Centro Commerciale

CH-6673 Maggia

Telefono

091 / 753 18 85

Fax

091 / 753 22 12

E-Mail: [vallemaggia@etlm.ch](mailto:vallemaggia@etlm.ch)

Internet: <http://www.tourism-ticino.ch/vallemaggia/>





**Albergo  
Ascona**



**ALBERGO ASCONA**

CH-6612 ASCONA

Fam. Biasca-Caroni

VIA COLLINA

Tel. +41 (0)91 791 11 35

Fax +41 (0)91 792 17 48

## **PIAZZA AU LAC**

Piazza G. Motta - Ascona

tel. +41 (0)91 791 11 81

*Cucina Casereccia*



**HOTEL TAMARO ASCONA**

**CAFE-RESTAURANT AM SEE**

Tel. +41 (0)91 791 02 82 - Fax +41 (0)91 791 29 28

BENVENUTI

WILKOMMEN

BIENVENUES

WELCOME



RESIDENCE

*Palmanova*

CAMERE STUDIO · FERIENWOHNUNGEN  
CAMERE · ZIMMER

6612 ASCONA

TEL. +41 (0)91 791 22 81

VIA LOCARNO 11 - 15

Dir.: M.A. FRANCHINI

# Garni Sport

## APPARTCASA TOSCA

### Ascona

Via Locarno 25 - 6612 Ascona - Tel. +41 (0)91 791 00 31

Paola Gottraux, Dir.



Hotel Ristorante

# Mulino <sup>★★★</sup>

Fam. Farina - Flachsmann

Via delle Scuole 17

CH-6612 Ascona

Tel. +41 (0)91 791 36 92

Fax +41 (0)91 791 06 71



Hotel Belvedere  
Via ai Monti della Trinità 44  
CH-6601 Locarno  
Tel. +41 (0)91 751 03 63  
Fax +41 (0)91 751 52 39  
E-mail: ptaylor@tinet.ch

*Il Belvedere - la destinazione ideale  
per le vostre vacanze in qualsiasi stagione dell'anno.*

*Das Belvedere - Ihr Ferienziel  
zu jeder Jahreszeit.*

*The Belvedere - your holiday resort -  
active around the year.*

# *Al Parco*

RESIDENZA

Die Sonnenstube  
mit menschlicher Herzlichkeit

*Grosszügig und komfortable  
eingerichtete Wohnungen  
mit erstklassigem Service.*

Via S. Gottardo 8, 6600 Muralto - Locarno  
Tel. +41 (0) 91 759 12 12 Fax +41 (0) 91 759 12 50

# FONDAZIONE CASINO DI LOCARNO

«a favore della cultura  
d'interesse regionale»



## STIFTUNG PRO HARMONIA MUNDI

*Schweizerische Förderergemeinschaft für die musikalische Bildung  
an internationalen Festspielen und Musikakademien*

Sekretariat: Postfach 98, CH-8411 Winterthur  
Tel. +41 (0)52 / 233 36 68 · Fax. +41 (0)52 / 232 97 00

# MIGROS

Kulturprozent

**CREDIT  
SUISSE**

---

*winterthur*

---

---

---

---

---

---

*wincare*

---

***Wincare Assicurazioni***

*L'assicurazione salute della "Winterthur"*

*Via Canc. Molo 18*

*Casella postale 1290*

*6501 Bellinzona*

*Telefono +41 (0)91 825 56 23*

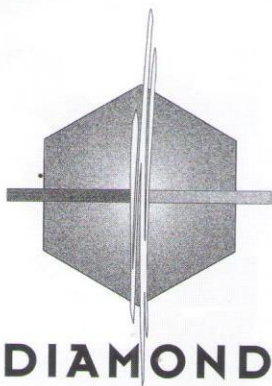
*Fax +41 (0)91 825 57 93*

NATEL è la rete per voi.

**swisscom**

*mobile*

Hotline 0800 55 64 64



**DIAMOND**  
the fiber meeting

**SCADA**

Società Commercianti ed Artigiani di Ascona

*La nuova  
Tipografia*



**PROPR.: F.LLI PIERONI**

VIA BUONAMANO 12

CH-6612 ASCONA

TEL. +41(0)91 791 12 58

FAX +41 (0)91 791 04 19

Internet: <http://www.lanuovatipografia@ticino.com>

E-mail: [ln@ticino.com](mailto:ln@ticino.com)



**Tastiere**  
**Pianoforti**  
**Strumenti Acustici**  
**Percussioni**  
**Accessori**  
**CD Classica**  
**Spartiti**

**SOLDINI**  
**CLASSICA**

**Keyboards**  
**Pianos**  
**Acoustic Instruments**  
**Percussions**  
**Accessories**  
**CD Classics**  
**Music Scores**

**Soldini Musica**

Piazza Muraccio

6600 Locarno

Tel. 091 751 28 14

**MUSIKHAUS  
GURTNER**

Im Dörfli 25, Dollikon

Postfach CH-8706 Meilen

Tel. 01 923 25 70

Fax 01 923 25 78



## LA BOTTEGA DEL PIANOFORTE

Viale Cattaneo 19  
CH-6900 Lugano  
Tel. 091-922 91 41  
Fax 091-923 91 71

*Il suono...*

*Dopo aver ascoltato altri  
pianoforti a coda, sicuramente vi  
decidete per uno Steinway,  
soprattutto per l'inconfondibile  
qualità del suono.*



STEINWAY & S





## MAGGIA VALLEY

Where is the touristic attraction of Maggia Valley? Certainly the variety of its villages, events and happenings, which are offered by the 3000 metres difference in height between the entrance to the valley and its highest point (Basodino).

It's a territory full of history, where people have crossed and lived for thousand of years. The Maggia Valley occupies 1/5 of the whole Canton Ticino and is visited every year by large number of tourists. The Church Madonna della Grazie in Maggia, the Piazza and the Museum in Cevio, Bosco Gurin and the Rovana Valley, the Foroglio Falls and the Bovana Valley, Fusio and the Lavizzara Valley are some of the traditional destinations for those who want to visit the treasures of this alpine valley.

But Maggia Valley is also Nature. 700 kilometres of walking possibilities, about 40 mountain lakes, excursions of all levels, and varied flora and fauna.

## MAGGIATAL

Worin liegt der touristische Reiz des Maggiatals? Zweifellos in der Vielfältigkeit der Dörfer, den unterschiedlichen Ereignissen und Begebenheiten, die der Höhenunterschied von 3000 m zwischen dem Taleingang und dem höchsten Punkt (Basodino), mit sich bringt.

Es ist ein Gebiet reich an Geschichte, das der Mensch seit tausenden von Jahren durchwandert und besiedelt. Das Maggiatal bedeckt 1/5 der Gesamtfläche des Kantons Tessin und wird alljährlich von unzähligen Touristen besucht. Beliebte Ausflugsziele sind die Kirche Madonna delle Grazie in Maggia, die Piazza und das Museum in Cevio, Bosco Gurin und das Rovanatal, der Wasserfall von Foroglio und das Bovanatal, Fusio und das Lavizzaratal. All diese Orte sind klassische Reiseziele für jene geworden, welche die Schönheiten dieses südalpinen Tales besuchen.

Das Maggiatal bedeutet auch Natur: 700 Kilometer Wanderwege, gegen 40 Bergseen, Exkursionen aller Schwierigkeitsgrade, und die mannigfaltige Flora und Fauna erwecken zweifellos grosses Interesse.

## VALLEMAGGIA

Dove sta l'attrattiva turistica della Vallemaggia? Indubbiamente nelle innumerevoli differenze di paesaggi, situazioni e vicende che i circa 3000 metri di dislivello tra l'imbocco della Valle e il punto più alto (Basodino) possono contenere.

Regione ricca di storia, dove l'uomo transita e risiede da millenni, la Vallemaggia, che occupa un quinto dell'intero Canton Ticino, viene visitata ogni anno da migliaia di turisti. Mete quali la chiesa della Madonna delle Grazie a Maggia, la piazza e il Museo a Cevio, Bosco Gurin e la Val Rovana, la cascata di Foroglio e la Val Bavona, Fusio e la Val Lavizzara sono oramai degli itinerari classici per chi vuole vedere i gioielli di questa valle sudalpina. Ma la Vallemaggia è anche natura: 700 chilometri di sentieri, una quarantina di laghetti alpini, escursioni dalle più facili alle più impegnative, flora e fauna d'indubbio interesse e varietà.

## COLLEGIO PAPIO



Ticino Musica masterclasses take place in the «Collegio di Santa Maria della Misericordia», better known as «Collegio Papiro», from his first benefactor, Bartolomeo Papiro, citizen of Ascona and roman patrician. The college was built between 1584 and 1602, next to the already existing church of Santa Maria della Misericordia, whose foundation stone was laid 1399, while the thin and slender bell tower was erected in 1488.

The plan of the church is extremely simple, but it contains one of the most significant pictures collection of Switzerland. Different painters, from the sublime to the popular, have gathered interesting subjects both on the frescoes and on the canvases.

The cloister attributed to Pellegrino Tibaldi, called «the Pellegrini», architect of San Carlo Borromeo, represents the heart of the building. Its original Lombard structure has a particular geometric charm, with arcades on two levels: the lower one with round-headed arches, and the upper one with depressed arches and less slender columns. It has a rectangular form and develops on nine columns on the major sides, which correspond to the length of the Santa Maria church, and seven on the minor sides: some of them are made of calcareous rock or Saltrio's rock, some others of noble red granite from Baveno. The highest columns in the lower arcade sustain a cross-vault ceiling, while the lowest sustain a larch-coffered ceiling. In the middle of the cloister is situated an octagonal basin, while on the walls stand out the coats of arms of the founders, patrons and administrators of the college, which testify all its glorious history.

The building houses the school with the oldest educational tradition in the Canton Ticino. Its courses, based on the eternal values of Catholic tradition, bring students through a four-year middle school and a four-year high school to the final maturity diploma of the Confederation.

Thanks to its centennial educational experience, it is still today one of the most requested colleges in the Italian Switzerland, also because it offers a girls' and a boys' boarding school.

Die Ticino Musica Masterklassen finden im «Collegio di Santa Maria della Misericordia» in Ascona statt, besser bekannt als «Collegio Papiro», vom Namen seines ersten Wohltäters, Bartolomeo Papiro, Bürger der Stadt Ascona und römischen Patrizier. Das Gebäude wurde von 1584 - 1602

gebaut, neben der schon existierenden Kirche Santa Maria della Misericordia, deren Grundstein 1399 gelegt wurde, während der dünne und schlanke Glockenturm erst 1488 errichtet wurde.

Der Grundplan der Kirche ist sehr einfach gehalten, aber mit einer Sammlung von Malereien, die unter die bedeutendsten der Schweiz gehören. Verschiedene Maler haben interessante Motive in den Fresken und auf den Gemälden zusammengetragen.

Das Herz des Collegio ist das originelle Kloster, das dem Architekten von San Carlo Borromeo, Pellegrino Tibaldi, «il Pellegrino» zugeschrieben wird. In seiner typisch lombardischen Struktur bietet es einen geometrischen Zauber an, mit Loggias auf zwei verschiedenen Ebenen: die untere mit Rundbogen, die obere mit Flachbogen und wenig schlanken Säulen. Es hat eine rechteckige Form und entwickelt sich auf neun Säulen in den längsten Seiten, die der Länge der Santa Maria Kirche entsprechen, und auf sieben in den kürzesten Seiten: einige von den Säulen sind aus Kalkstein oder Satrio Stein, die anderen aus noblem rotem Granit aus Baveno. Die schlanken Säulen der unteren Loggia tragen eine Kreuzgewölbedecke, während die niedrigsten eine Kassettendecke aus Lärchenholz stützen. In der Mitte des Klosters findet sich eine achteckige Wanne und auf den Wänden treten die Wappen der Gründer, Gönner und Verwalter hervor, die seine gloriöse Geschichte bezeugen.

Das Gebäude beherbergt die Schule mit der ältesten Erziehungstradition des Tessins. Die Kurse, die auf die Werte der katholischen Tradition stützen, bringen die Studenten durch die vierjährige Mittelschule, über das vierjährige Gymnasium bis zur Matur.

Die hundertjährige Erziehungserfahrung des Collegio Papio macht es zu einer der gefragtesten Schulen der italienischen Schweiz, auch weil es ein Mädchenpensionat und ein Knabenpensionat anbietet.

I corsi di Ticino Musica hanno sede presso il collegio di Santa Maria della Misericordia, più conosciuto come collegio Papio, dal nome del suo primo benefattore, il cittadino asconese e patrizio romano Bartolomeo Papio. La costruzione del collegio venne iniziata nel 1584 e terminata nel 1602, di fianco alla preesistente chiesa di Santa Maria della Misericordia, la cui prima pietra venne posata nel 1399, mentre l'esile e nervoso campanile fu eretto nel 1488.

La pianta della chiesa è di estrema semplicità, ma con un ciclo pittorico tra i più significativi della Svizzera. Pittori di diverso valore, dall'eccelso al popolare, hanno raccolto un insieme di soggetti di pregevole interesse tanto negli affreschi quanto nelle tele.

Cuore dell'edificio del collegio, attribuito all'architetto di San Carlo Borromeo Pellegrino Tibaldi detto il Pellegrini, è il chiostro originale, che si lascia ammirare per l'incanto geometrico della sua struttura tipicamente lombarda, con due ordini di loggiati: quello inferiore con archi a pieno centro, quello superiore con archi abbassati e colonne di minor slancio. Di forma rettangolare, si distende su nove colonne ai lati maggiori, corrispondenti alla lunghezza della chiesa di Santa Maria e sette sui lati minori: alcune di calcare o di pietra di Saltrio, le altre di nobile granito rosso di Baveno. Alle colonne più slanciate del porticato inferiore corrisponde un soffitto a crociera; alle più ridotte del loggiato un soffitto a cassettoni in larice. Al centro del chiostro è posta una vasca ottagonale, mentre sulle pareti campeggiano gli stemmi araldici dei fondatori, protettori, amministratori del collegio, che raccontano tutta la sua gloriosa storia.

L'edificio ospita la scuola di più antica tradizione educativa del Canton Ticino. I suoi corsi, ispirati ai valori perenni della tradizione cattolica, attraverso la scuola media quadriennale, seguita dal liceo, pure quadriennale, conducono gli studenti al conseguimento del diploma federale di maturità. Il valore della sua secolare esperienza educativa ne fa ancor oggi uno dei collegi più richiesti della Svizzera italiana, anche per l'offerta di un convitto maschile e femminile.

# ACKNOWLEDGEMENTS

DANKESCHÖN - GRAZIE

TICINO MUSICA  
has been organized thanks to the support  
and collaboration of:

TICINO MUSICA  
wurde ermöglicht durch  
die Unterstützung und Zusammenarbeit von:

TICINO MUSICA  
è realizzata con il contributo  
e la collaborazione di:

Fondazione Casinò di Locarno  
Stiftung Pro Harmonia Mundi - Svizzera  
Dipartimento dell'istruzione e cultura del Cantone Ticino  
Ente Ticinese per il Turismo  
Ente Turistico Lago Maggiore  
\* Comune di Locarno  
Comune di Ascona  
Comune di Losone  
Comune di Muralto  
Società dei Commercianti e Artigiani Ascona (S.C.A.D.A.)  
Migros Kulturprozent  
Pro Helvetia  
Ernst Göhner Stiftung, Zug  
Zuger Kulturstiftung Landis & Gyr  
Sulzer AG, Winterthur  
Diamond, Losone  
Swisscom Mobile  
Generalunternehmung Marazzi, Bern  
Crossair  
Credit Suisse  
Winterthur Versicherungsgesellschaft  
Wincare Assicurazioni  
Regula & Pierre Borgeaud  
Ursula & Emanuel Kindt  
Peter Spiess  
Il Messaggero, Madonna del Sasso

